KOMPLEX®

INSTRUCTION FOR USE

MiM MARKER 120

The MiM Marker 120 is a compact passive marker, only 12 cm in diameter, for the narrowest trenches and places with poor access. It permanently marks all types of underground utilities.

Working frequencies:

Gas:	83.0 kHz	Telecom:	101.4 kHz
Sewage:	121.6 kHz	Energy:	134.0 kHz
Water:	145.7 kHz	Power (USA):	169.8 kHz

Technical parameters:

Depth of burying	max. 1.4 m
Diameter of the searching range	2.5 m
Distance from metal objects	min. 0.3 m
Durability	min. 50 years

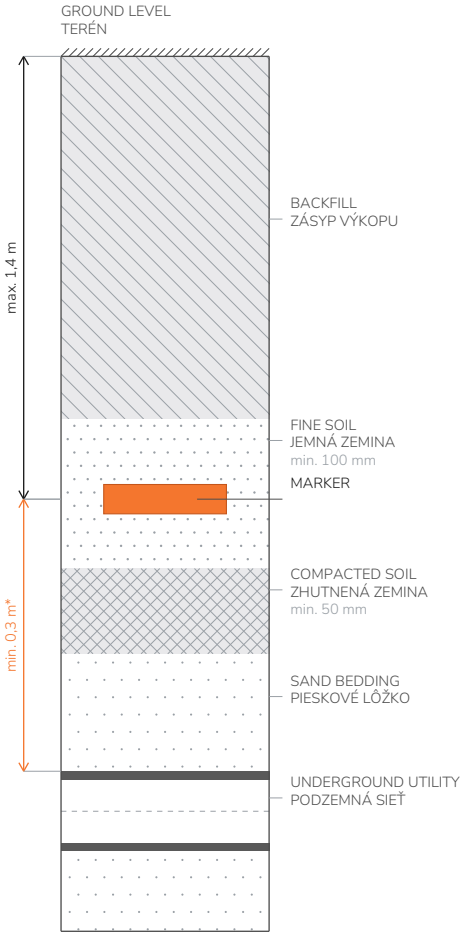
Correct burying of the marker:

Place the marker in the trench above the utility, on a compacted soil bed of at least 5 cm. Cover it with at least 10 cm of fine soil and compact it; the trench is then backfilled as usual. The marker works in any horizontal position and needs no orientation. Backfill carefully so that its position does not change and no sharp or heavy object falls on it. Metal nearby impairs identification: keep metallic objects at least 30 cm away and never cover the marker with sheet metal or mesh.

NOTICE! *The marker is a sensitive electronic element. Handle it with care; do not drop or throw it.*

Komplex s. r. o. | Pusté 861 | 013 22 Rosina | Slovakia

www.komplex.sk



** min. 0.3 m applies to metal pipes and cables*
** min. 0,3 m platí pre kovové potrubia a káble*

KOMPLEX®

NÁVOD NA POUŽITIE

MiM MARKER 120

MiM Marker 120 je kompaktný pasívny marker s priemerom len 12 cm, určený do najužších výkopov a na miesta so zlým prístupom. Trvalo označuje všetky typy podzemných inžinierskych sietí.

Pracovné frekvencie:

Plynovody:	83,0 kHz	Telekomunikácie:	101,4 kHz
Kanalizácia:	121,6 kHz	Energetické káble:	134,0 kHz
Vodovody:	145,7 kHz	Energia (USA):	169,8 kHz

Technické parametre:

Hĺbka uloženia	max. 1,4 m
Priemer vyhľadávacieho rozsahu	2,5 m
Vzdialenosť od kovových predmetov	min. 0,3 m
Životnosť	min. 50 rokov

Správna inštalácia markera:

Marker uložíme vo výkope nad označovanú sieť na zhutnenú zeminu v hrúbke min. 5 cm. Zasypeme ho jemnou zeminou v hrúbke min. 10 cm a zhutníme; ďalej sa výkop zasypáva obvyklým spôsobom. Marker pracuje v ľubovoľnej vodorovnej polohe a netreba ho orientovať. Zasypávame opatrne, aby sa jeho poloha nezmenila a aby naň nepadol tvrdý predmet. Kov v blízkosti zhoršuje identifikáciu: kovové predmety musia byť vzdialené min. 30 cm a marker nesmie byť zakrytý plechom ani sitom.

POZOR! *Marker je citlivé elektronické zariadenie. Zaobchádzajte s ním opatrne, nehádžte ním a nenechajte ho spadnúť.*

Komplex s. r. o. | Pusté 861 | 013 22 Rosina | Slovakia

www.komplex.sk

KOMPLEX®

GEBRAUCHSANWEISUNG

MiM MARKER 120

Der MiM Marker 120 ist ein kompakter passiver Marker mit nur 12 cm Durchmesser für schmalste Gräben und schwer zugängliche Stellen. Er kennzeichnet dauerhaft alle Arten unterirdischer Leitungen.

Arbeitsfrequenzen:

Gas:	83,0 kHz	Telekommunikation:	101,4 kHz
Kanalisation:	121,6 kHz	Energiekabel:	134,0 kHz
Wasser:	145,7 kHz	Energie (USA):	169,8 kHz

Technische Parameter:

Verlegetiefe	max. 1,4 m
Durchmesser des Suchbereichs	2,5 m
Abstand zu Metallteilen	min. 0,3 m
Lebensdauer	min. 50 Jahre

Korrekte Verlegung des Markers:

Der Marker wird im Graben über der Leitung auf einer mindestens 5 cm dicken, verdichteten Bodenschicht verlegt. Er wird mit mindestens 10 cm feinem Boden abgedeckt und verdichtet; anschließend wird der Graben wie üblich verfüllt. Der Marker funktioniert in jeder waagerechten Lage und muss nicht ausgerichtet werden. Vorsichtig verfüllen, damit sich seine Lage nicht ändert und keine harten Gegenstände darauf fallen. Metall in der Nähe stört die Identifikation: Mindestabstand 30 cm, nicht mit Blech oder Gitter abdecken.

ACHTUNG! *Der Marker ist ein empfindliches elektronisches Bauteil. Vorsichtig behandeln, nicht werfen und nicht fallen lassen.*

Komplex s. r. o. | Pusté 861 | 013 22 Rosina | Slovakia

KOMPLEX®

MODE D'EMPLOI

MiM MARKER 120

Le MiM Marker 120 est un marqueur passif compact de seulement 12 cm de diamètre, conçu pour les tranchées les plus étroites et les accès difficiles. Il marque durablement tous les réseaux enterrés.

Fréquences de travail:

Gaz:	83,0 kHz	Télécom:	101,4 kHz
Assainissement:	121,6 kHz	Câbles d'énergie:	134,0 kHz
Eau:	145,7 kHz	Énergie (USA):	169,8 kHz

Paramètres techniques:

Profondeur de pose	max. 1,4 m
Diamètre de la zone de détection	2,5 m
Distance des objets métalliques	min. 0,3 m
Durée de vie	min. 50 ans

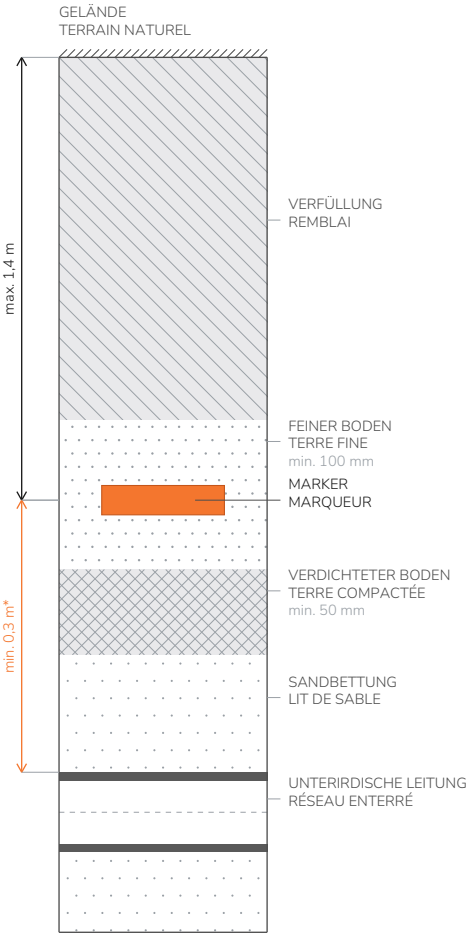
Pose correcte du marqueur:

Posez le marqueur dans la tranchée au-dessus du réseau, sur une couche de terre compactée d'au moins 5 cm. Recouvrez-le d'au moins 10 cm de terre fine et compactez ; la tranchée est ensuite remblayée normalement. Le marqueur fonctionne dans toute position horizontale et ne demande aucune orientation. Remblayez avec précaution afin que sa position ne change pas et qu'aucun objet dur ne tombe dessus. Le métal à proximité nuit à l'identification : respectez 30 cm et ne le couvrez jamais d'une tôle ou d'un grillage.

ATTENTION ! *Le marqueur est un composant électronique fragile. Manipulez-le avec soin : ne le jetez pas et ne le laissez pas tomber.*

Komplex s. r. o. | Pusté 861 | 013 22 Rosina | Slovakia

www.komplex.sk



** min. 0,3 m gilt für Metallrohre und -kabel*
** min. 0,3 m s'applique aux conduites et câbles métalliques*